

## ΜΕ ΔΥΟ ΛΟΓΑΚΙΑ

## ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΔΙΑΦΟΡΑ

— Οι πρέγονει τοῦ Μάρκ Τουσίν.

Κατά τὴν ἐβδόμηροτή ἐπέτειο τῶν γενεθλίων τοῦ γνωστοτάτου Ἀμερικανοῦ εὐημορφώματος Μάρκ Τουσίν, ἔνας ἐκδότης προεκμενοῦ νῦν ἐξόδιο τῇ φωτογραφίᾳ τού, τὸν παρακάλεσε νὰ τοῦ στείλῃ τὶς φωτογραφίες τῶν προγόνων τοῦ.

Στὴν ἀπότι, δὲ, ὁ πτυχιατῶδης συγγραφεὺς ἀπάντησε μὲ τὴν ἀπόλοιθη ἐπιστολὴ :

«Φωτογραφίες τῶν προγόνων μον δὲν ἔχω. "Αγ ἐπιμένετε ὅμως νὰ διδομεστεῖτε τὶς εἰκόνες των, στείλετε τὸ φωτογράφο σας στο... Σποολογικὸ Κῆπο, παρακαλεῖστε νὰ ντύσουν τὸν ἐκεῖ πιθήκους μὲ σύνα πον φρονθανοῖς οἱ ἄνθρωποι πον 50, 60, 70 ἐτῶν, καὶ θὰ ἔχετε φωτογραφίες πον θὰ μπορεσσον νὰ ἀναπληρώσουν τὶς φωτογραφίες τῶν μακρινῶν προγόνων μον!».

— Ο Δηληπιγάνην μαρτήτης.

Ο αἰειμνήστος πολιτικὸς καὶ ποιητικὸς τῆς Ἑλλάδος Θεόδωρος Δηληπιγάνης ἐμμένεται στὸ Γρανάσιο τοῦ Ναυπλίου. Στὸ 1839 ἦταν, καθὼς φαίνεται ἀπὸ τὸ μαθητολόγιο τοῦ ἐν λόγῳ Γρανασίου, μαθητὸς τῆς δευτεροῦ «κλίσεων» καὶ εἰλεῖ πάρει στὶς ἔξετάσεις ἔξη, τὴ στιγμὴ πον τὸ ἄριστον ἥταν τὰ δεκατριά, καὶ στὴ διαγωγὴ πάλι ἔξη, ἐνὸς ὡς μεγαλείτερος βαθμούς τῆς ἥταν δέκα.

Ἐπίσης σ' ἔναν ἄλλο κατάλογο βρέθηκε ἡ ἔξης σημειώσεων σχετικῶν : «Θεόδωρος Π. Δηληπιγάνης, ἐκ Τενθίδος, πατρὸς πολεμημένου. Εἰς τὰ ποιητικὰ : καλός. Εἰς τὰ λαϊκιά : καλώς. Εἰς τὰ ψηλούποια : καλός. Παρατητής : χρηστούθης καὶ εὐφύης».

Ωστε ἂ μην ἀπέλαπεντα οὗσον ἀπὸ τὸν σημειώνοντας μαθητάς πάνων μικροῦς βαθμούς ἡ καὶ μένοντα καλοκαριά... μετεπιστεότοι. Αργότερα, σὰν μεγαλώσουν, δὲν εἶνε ἀπέθανο νὰ γίνεται καὶ αὐτοὶ ποιητικοῦν τοῦ ἐνδιέντον τὸν Δηληπιγάνην...

— Ο Νέρων... Ολυμπιονίκης!

Στὸν κατάλογο τῶν 'Ολυμπιονικῶν πρέπει νὰ σημειωθῇ φήμη καὶ ὡς ἀπάντησης ἀντοχούθη τῆς Ρόμης Νέρων, ὁ οὗτος ἐπεικείθη κάποτε τὴν 'Ολυμπία καὶ γύρισε στὴν 'Ιταλίαν συντακτοῦντας ἀρχετούς στεφανίου... ἀναπότομαν νικῶν.

Στὴν 'Ολυμπίαν ὁ Νέρων μετεῖν πον ἄλλον ἔλαβε μέρος καὶ στοὺς τίτανος ἀγώνας, καθὼλια σ' ἔνα ἄμμο πον τὸ ἐσχραγά δέκα ἀγόνα. Καλός ἔτρεξε διωκεῖσθε πεπονάς της καὶ λύγοντας νὰ γρεμοτσασιστῇ. Ἐν τούτοις τοῦς δεκατέστοιν, οἱ ἀντίταλοι τοῦ ὡμολόγησαν διτινήθηκαν καὶ ὁ Νέρων ἀνεκρούθη 'Ολυμπιονίκης.

στὴ γυναῖκα καὶ στὸ γάτο τοῦ καὶ χαμογέλασε.

Ἐπειτα ἔγγειψε τῆς μαζύν της ὡς ἔγγειψε μαζύν της ἔξο. Τῷεσταν πάλι τοὺς ὄντας, ἔγγειψεν στὸ γαγάτα, ἀνέβηκαν τὴ σάλια καὶ βρέθηκαν ἔξο. Ἐγεὶ τῆς εἴτε :

— Διψφ καὶ ἔβδελα νὰ πῶ τὸ αἷμα σου. Μὲ ἀρρώστηθησε τὴ γυναῖκα μον στὴ γένευ της, σοὺ δύνω γάρ. Φύγε τῶρα. "Αν ἔστη τὸ πατέρι μου, καλά εἰσαι. 'Αλλοιδὲ φίως ἀλλάσσων σὲ σένα καὶ στὸ σόι σου....

Καὶ, λέγοντας αὐτά, γίνετε κατόν.

Η γοητὴ ἡ διποτικοῦν, οὐσὶ ἔμεινες δλομονάρη μέσα στὸ σκοτάδι τρελλᾶ σκεδόν ἀπὸ τὸ τρόμο της, ἔκανε τὸ σταυρό της καὶ πήρε τὸ δόρυ μιὰ τὸ σπίτι της.

Μόλις, κατὰ τὰ ἐμμερόματα, μάρθρεσε τὴν φτάση στὴν κατοικία της. Κάτι γετόνοι τὸν εἶδαν σὲ κακὸ χάλι. Ἐπειχαν κοντά τῆς νὰ τὴν περιποιήσουν, φύνεισαν τὸν πατά, τῆς ἔκυρες ἀγαπητὸν καὶ ἔτοι ἔργει στὰ σηργαλά της.

Ἐλάνων στὸ χρόνο, μιὰ μέρα ἐκεῖ πον ἡ κυρια Ρήνη ἀναγε τὸ σεντινόν της, τὸ βρήκε γεμάτο φλοιούμ. Σ' ἔνα ἀτ' αὐτά, τὸ πολ μεγάλο, ἦταν σαλαμάντην ἔνα μυροῦ. Ή φτωχεῖσα γυναῖκα σπανιοτοτήης τρομαγμένη, ἔβαλε τὰ φλοιούμ στὸ σεντόνιο καὶ τὰ ἔκυρες, χωρὶς νὰ τὴν πειράσῃ ποτέ.

Αἴτην ἡ δουλειὰ γινόντων τρία χρόνα. Μὰ κάθε χρόνο τὸ φλοιοῦ μὲ τὸ πατέρι μεγάλων περισσότερο.

Ἐπει τέλος, τὴν τετάρτην χρονά, καθὼς ἄνοιξε ἡ γοητὴ τὸ σεντόνιο, βρήκε μέσα ἔνα πατέρι τεσσάρων χρόνων πειθαρέν.

Η μαμά κατέλαβε τότε πῶς τὸ πατέρι τοῦ Βριτανῶν πέθανε καὶ ἀν καὶ ἤταν πολὺ καλὰ στὴν ὑγεία της, πήγε στὸν παπᾶ, ξεμολήθηκε καὶ μετάλαβε.

Τὴν νήστη πειρανάστησε δ Ὁξειδωδ στὸ δινειρὸ της καὶ τῆς εἴτε : —Ο, τα σούναξα τάκαμα. "Οσο ζυσε τὸ πατέρι μου, ἥσουν ἡ πλουσιοτερη γυναῖκα πον τότου. Τῷρα πον πέθανε, θὰ πεθανῆς καὶ ἐστὶ μὲ οἱ δικοὶ σου...

Σπένθησε τρομαγμένη ἡ δύστυχη καὶ κρήνη πόρη Ρήνη, φώναξε τὶς γειτόνισσέ της, ὅλλα μόλις τοὺς εἴτε τὸ δινειρό της ἔπειτα κάτι τεντρού.

— Μέσοι σ' ἔνα χρόνο είλαν ξεκατηροῦστε καὶ διλλαὶ οἱ δικοὶ σι δικοὶ της....

## ΞΕΝΟΙ ΠΟΙΗΤΑΙ

## ΤΟ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ

(Τοῦ ΑΛΦΡΕ ΝΤΕ ΜΥΣΣΕ)

Ἐτραγουδούσθων οἱ ἄγγελοι : — "Ελα μαζύ μας, κάρφη, νὰ ίδεις τὸν οὐρανὸν ψυχᾶ μὲ τὸ λαμπρὸ τον χρόνα, τὸν οὐρανὸν μὲ τ' ἀστέρια τον πον βλέπει κάθε πράγμα, νὰ γίνης μέλος διαλεχτὸ στὸ ἄγρο μας τάχαμα,

Ελα μαζύ μας, κάρφη...

— Μάνα μου, πές μοι δὲν ἀποῆς κεῖ κάτιον αὐτὸ πον ψάλλει ; ἔλεγ' ἡ κόρη ἡ ἄρρωστη τὴν ἀλουγή τὸ τραγοῦν.

— Κόρη μου, εἰνες χίμωνα, ἡ ἀκοή σου σημάνει,

— Μάνα μου, ὄχι, εἰνε σκοτός πον λέει ἐν' ἀγγελοῦν, εἶν' ὡς χρόνος τῶν Σερφαίμ καὶ σ' ἀγρωστοῦ ποποῦ λέεις σὲ μὲ τὴ ἀρρωστητη τραγοῦδι πον ἀγατῶ....

Κύ οἱ ἄγγελοι τραγούδαγαν : — "Ελα κοντά μας, κάρφη, Ελα μὲ μᾶς ἀτίκατα διαμάντη ψήλεμένο,

— Άπτορι τῆς γῆς, ἀνθος χρούσ πον δὲν γνωρίζει. "Ελα ν' αὐτῆς στὸν κήπο μας σάν ρόδο μαργαρέτενο,

— Ελα κοντά μας, κάρφη...

— Ακούσεις, μάνα ! Δὲν ἀποῆς τίτοτε στὸν μέρο ; ἔλεγ' ἡ κόρη ἡ ἄρρωστη πον ὅπο ν' ἀποῦντη θέλει.

— Τίτοτε δὲν ἀποῦνται, γρούση μαν όντατερα.

— Μάνα μου, ὄχι... Εἰνε σκοτός πον ψάλλειν οἱ ἄγγελοι, εἶν' οἱ χρονοὶ μου σηντοροφοροῦ στὸν δέρμαν μὲ τὴ δροσιά ποτίζει.

— Ελα κοντά μας, κάρφη...

— Ακούσεις, μάνα ! Δὲν ἀποῆς τίτοτε στὸν μέρο ;

— Ελεγεις τάλι... ἡ ἄρρωστη πον πορευομένην.

— Κόρη μου, ἀποῦν μαναχὺ τὸ χρίσμα τοῦ ἀγέρο.

— Οχι, μανδάπα. Εἰν' ὡς χρόνος πον ψάλλειν τοῦ μαργαρινού. Μάνα μου... εἰνε ὡς φωνήν... πον λέει... τ' ἀγγελοῦν... καὶ μὲ... τραγοῦδη... ἀγνωστοστο... πρωτάκουστο... τρα-

κοντά του... τώρα... μὲ καλεῖ... μάνα... μὲ περιμένει...

— Κύ οἱ ἄγγελοι τραγούδαγαν : —Νὰ τονθεῖς, νέα κόρη ! Νὰ δὲ λαζαρές μαζὶ ὡναρόν μὲ τὸ γαλάζιο χρόνα, ὁ οὐρανός μὲ τὴ ἀστέρα πον τὸν βλέπει κάθε πράγμα, ὁ οὐρανός πον προσκυνοῦν γονωτοποιαὶ στὸ χρόνα, ἔδον ποτὶ θά ειπούχης μὲ μᾶς στὸ ἄγιο μας τάχαμα.

Μένε μαζύ μας, κάρφη....

— Μάνα μου, τώρα... μὲ καλεῖ... μάνα... μὲ περιμένει...

— Κύ οἱ ἄγγελοι τραγούδαγαν : —Νὰ τονθεῖς, νέα κόρη ! Νὰ δὲ λαζαρές μαζὶ ὡναρόν μὲ τὸ γαλάζιο χρόνα, ὁ οὐρανός μὲ τὴ ἀστέρα εσένα, ἀγυπτιμένη.

— Καὶ τὰ καλέμα μιτσακά βούζουν, στὰ χωικολάδια ἀπλώντασι σκοτάδι,

— λές καὶ γροικῶ μιλήματα καὶ θρόνους καὶ κλαίοι καὶ κλαίοι μέσο στὸ μαρδο βράδιν.

Μον φύνεται τοῦ τραγοῦδιον σον ὡς ἔχος σὰν φύσημα ὅποι ἐλαφρὰ πετά καὶ ὡς λινοτεκά καὶ λαλά σου μέσα στὴ λίμη σύνεται βαθειά.

Ξεχίνεται τοῦ φεγγαροῦ ἡ λάμψη στῆς λίμης τὰ κοιμάμενα νερὸν

καὶ πλένει τὰ κλωμά της τὰ τριαντάφιλα στὰ φύλα πονέχει σὰν στεφάνη ἡ καλαμά.

Μέσα στὸν κάμπτον τραγινοῦν τ' ἀλάφια καὶ πρὸς τὴ νίκτη τὰ μάτια τους σηκώνει, μέσο στὰ καλέμα τὰ πούλια κομιοῦται

καὶ στὸν ψάλτην τὰ μάτια τους σηκώνει βαθειά.

Ξεχίνεται τοῦ φεγγαροῦ ἡ λάμψη στῆς λίμης τὰ κοιμάμενα νερὸν

καὶ πλένει τὰ κλωμά της τὰ τριαντάφιλα στὰ φύλα πονέχει σὰν στεφάνη ἡ καλαμά.

Μέσα στὸν κάμπτον τραγινοῦν τ' ἀλάφια καὶ πρὸς τὴ νίκτη τὰ μάτια τους σηκώνει, μέσο στὰ καλέμα τὰ πούλια κομιοῦται

καὶ στὸν ψάλτην τὰ μάτια τους σηκώνει βαθειά.

Κύ ἔγιν τὰ μάτια χαμηλόνω διεργυ

(σέμενα καὶ μέσο δάτη τὸ θλιψέμόν μου φυγή

ἄλεις ἡ σκέψης μου πετοῦν σὲ σένα σὰν ηρεμη τῆς νίγτας παρεσκεψή.

— Μετ. Μ. ΣΠΟΥΡΟΥ

